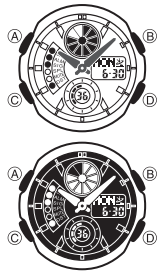


Guida all'uso 5033

Cenni su questo manuale

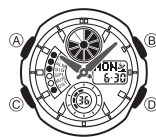


- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- La maggior parte degli esempi di visualizzazione riportati in questo manuale mostra soltanto l'indicazione digitale, senza le lancette analogiche.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

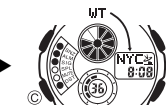
Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (B) per far illuminare il quadrante dell'orologio.

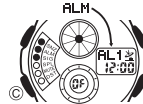
Modo di indicazione dell'ora



Modo di ora internazionale



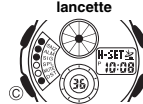
Modo di suoneria



Modo di cronometro



Modo di impostazione lancette



Modo di timer per il conto alla rovescia



Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Giorno della settimana



Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

- Segnali di calibrazione dell'ora supportati: Germania (Mainflingen), Inghilterra (Anthorn), Stati Uniti (Fort Collins), Giappone.

Secondi Mese

Giorno del mese

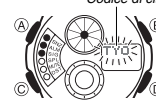
Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si userà l'orologio). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa".
- Quando si usa l'orologio al di fuori delle aree coperte dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, si dovrà regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni dell'ora manuali, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".
- Il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso negli Stati Uniti può essere captato dall'orologio quando ci si trova in Nord America. L'espressione "Nord America" in questo manuale indica l'area costituita dal Canada, dagli Stati Uniti continentali e dal Messico.
- L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. Per questo motivo, l'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".

Per specificare la propria città per l'ora di casa

Codice di città



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) in modo che il codice di città inizi a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
2. Premere (D) (orientale) per scorrere i codici di città finché viene visualizzato quello che si desidera usare come città per l'ora di casa.
 - La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è supportata quando uno qualsiasi dei codici di città riportati nella tabella sottostante è selezionato come città per l'ora di casa.

Segnale della Germania/del Regno Unito		Segnale del Giappone		Segnale degli Stati Uniti	
Codice di città	Nome della città	Codice di città	Nome della città	Codice di città	Nome della città
LON	Lisbona	ATH	Atene	HKG	Hong Kong
LON	Londra	MOW	Mosca	BJS	Pechino
MAD	Madrid	TPE	Taipei	ANC	Anchorage
PAR	Parigi	SEL	Seoul	LAX	Los Angeles
ROM	Roma	TYO	Tokyo	YEA	Edmonton
BER	Berlino			DEN	Denver
STO	Stoccolma			YHZ	Halifax
				MEX	Città del Messico
				YYT	St. Johns

3. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Importante!

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
- L'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i codici di città e i trasmettitori, fare riferimento a "Codici di città per l'ora di casa e trasmettitori".
- Con le impostazioni di default di fabbrica, la ricezione automatica è disattivata per tutti i seguenti codici di città: MOW (Mosca), HKG (Hong Kong), BJS (Pechino) e HNL (Honolulu). Per i dettagli sull'attivazione della ricezione automatica per questi codici di città, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica".

- È possibile disabilitare la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, se lo si desidera. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica".
- Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alle cartine riportate in "Campi di ricezione approssimativi".
- Se ci si trova in un'area che non adotta l'ora legale (ora estiva), disattivare l'impostazione di ora legale (DST).

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

Ricezione automatica

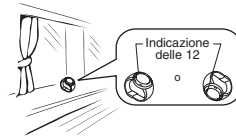
Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, è necessario collocare l'orologio vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione quando ci si toglie l'orologio di sera. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.
- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni descritte di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenta di captare dipende dalla sua impostazione attuale di codice di città per l'ora di casa come indicato di seguito. Se si usa l'orologio in Giappone o in Europa (aree in entrambe le quali i trasmettitori sono ubicati in due differenti luoghi), l'orologio tenterà di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora da uno dei trasmettitori nel luogo in cui ci si trova attualmente. Se non riesce a ricevere il segnale, l'orologio tenterà allora di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora dall'altro trasmettitore.

Codici di città per l'ora di casa e trasmettitori

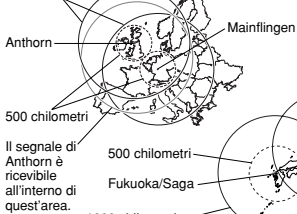
Codice di città per l'ora di casa	Trasmettitore	Frequenza
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Anthorn (Inghilterra) Mainflingen (Germania)	60,0 kHz 77,5 kHz
HKG*, BJS*, TPE, SEL, TYO	Fukushima (Giappone) Fukuoka/Saga (Giappone)	40,0 kHz 60,0 kHz
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)	60,0 kHz

* Le aree coperte dai codici di città MOW, HKG, BJS, HNL e ANC sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.

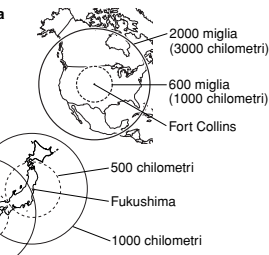
Campi di ricezione approssimativi

Segnali del Regno Unito e della Germania

1500 chilometri



Segnale degli Stati Uniti



- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.
 - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o di Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1000 chilometri)
 - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale risulterà impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata, e da se per la città per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

- Sul display dell'orologio non è visualizzato nulla mentre un'operazione di ricezione automatica è in corso.

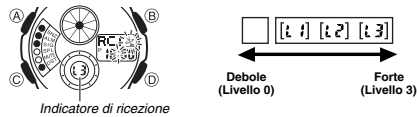
Città per l'ora di casa	Ore di inizio ricezione automatica	Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
LIS, LON	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo
	Ora legale	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo
MAD, PAR, ROM, BER, STO	Ora solare	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo
	Ora legale	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo
ATH	Ora solare	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo
	Ora legale	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo	3:00 am giorno successivo
MOW	Ora solare	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo	3:00 am giorno successivo
	Ora legale	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo	3:00 am giorno successivo	4:00 am giorno successivo
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
	Ora legale	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
	Ora legale	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

Note

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. La ricezione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 7 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Evitare di eseguire qualsiasi operazione di tasto durante i 7 minuti che precedono o seguono una qualsiasi delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora. L'operazione di ricezione verrà eseguita ogni volta che il display indica una delle ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora indicata sia effettivamente l'ora corretta o meno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata mentre è in corso un'operazione di timer per il conto alla rovescia.

Indicatore di ricezione

L'indicatore di ricezione mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte.



- Usare l'indicatore di ricezione come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante le operazioni di ricezione del segnale.
- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di ricezione di indicare l'intensità del segnale.

Per eseguire la ricezione manuale

Ricezione in corso



Indicatore di ricezione

Ricezione riuscita



Data di ricezione

Ricezione fallita



Per attivare e disattivare la ricezione automatica



Stato di attivazione/disattivazione

Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale



Ora di ricezione

Data di ricezione

Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	<ul style="list-style-type: none"> L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora. La propria città per l'ora di casa attuale non è una delle seguenti: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT. 	<ul style="list-style-type: none"> Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare. Selezionare LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT come propria città per l'ora di casa.
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata. L'impostazione del codice della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio. La posizione iniziale delle lancette è disattivata. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica. Selezionare il codice della città per l'ora di casa corretto. Entrare nel modo di impostazione lancette e regolare l'ora analogica.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata".

Ora internazionale



Ora attuale nella città selezionata

Il modo di ora internazionale indica digitalmente l'ora attuale in 48 città (29 fusi orari) del mondo.

- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare le impostazioni per l'ora della città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.
- L'orologio eseguirà un'operazione di ricezione del segnale anche se esso si trova nel modo di ora internazionale quando viene raggiunta una delle ore per la calibrazione. Quando ciò accade, le impostazioni delle ore segnate nel modo di ora internazionale saranno regolate conformemente all'ora per la città per l'ora di casa del modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo C.

Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, premere D per scorrere i codici delle città (fusi orari) verso oriente.

- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa



Indicatore di ora legale (DST)

- Nel modo di ora internazionale, usare D per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
- Tenere premuto A per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.

- Notare che non è possibile usare il modo di ora internazionale per cambiare l'impostazione di ora legale (DST) per il codice della città per l'ora di casa che è attualmente selezionato nel modo di indicazione dell'ora. Fare riferimento per informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione dell'impostazione di ora legale per il codice della città per l'ora di casa.
- L'indicatore DST appare sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
- Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.

Suonerie

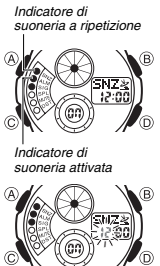


Ora per la suoneria

Il modo di suoneria consente di scegliere quattro suonerie per 1 volta e una suoneria a ripetizione. Usare il modo di suoneria anche per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta (S I I).

- Sono disponibili cinque suonerie: le suonerie dal numero AL1 al numero AL4 e la suoneria SIG. È possibile configurare SIG soltanto come suoneria a ripetizione. Le suonerie da AL1 a AL4 possono essere usate soltanto come suonerie per 1 volta.
- Le impostazioni per la suoneria (e le impostazioni per il segnale orario di ora esatta) sono disponibili nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo C.

Per impostare l'ora per una suoneria



Indicatore di suoneria attivata

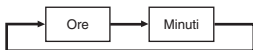
1. Nel modo di suoneria, usare D per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto A finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.

- Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.

- Usare C per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



- Mentre un'impostazione lampeggia, usare D o B per farla cambiare.
 - Mentre lampeggia l'impostazione delle ore o quella dei minuti, usare D (+) o B (-) per farla cambiare.
- Premere A per lasciare la schermata di impostazione.
- Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore P).

Funzionamento della suoneria

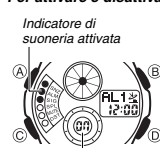
La suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi circa, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, o finché non si disattiva la suoneria.

- La pressione di un tasto qualsiasi silenzia il segnale acustico della suoneria.
- Se una qualsiasi suoneria (suoneria per 1 volta, suoneria a ripetizione) si attiva mentre è in corso un'operazione di ricezione del segnale, l'operazione di ricezione del segnale verrà annullata.
- La visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra interromperà l'operazione attuale di suoneria a ripetizione (ma la suoneria a ripetizione rimarrà come impostazione del tipo di suoneria).
- L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.
- L'indicatore di suoneria attivata e l'indicatore di suoneria a ripetizione vengono visualizzati sul display in tutti i modi di funzionamento.
- In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato per la suoneria che è attualmente attivata.

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto D per far suonare la suoneria.

Per attivare e disattivare una suoneria

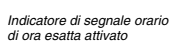


Indicatore di suoneria attivata

Stato di attivazione/disattivazione

- Nel modo di suoneria, usare D per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.
- Premere A per attivare (SI) o disattivare (SF).

Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

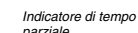


Indicatore di segnale orario di ora esatta attivato

Stato di attivazione/disattivazione

- Nel modo di suoneria, usare D per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella del segnale orario di ora esatta (S I I).
- Premere A per attivare (SI) o disattivare (SF).
- L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il segnale orario di ora esatta è attivato.

Cronometro



Indicatore di tempo parziale



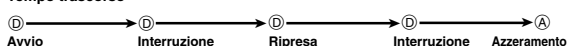
Centesimi di secondo / Minuti

Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo C.

Per misurare i tempi con il cronometro

Tempo trascorso



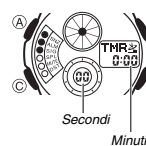
Tempo parziale



Due tempi di arrivo



Timer per il conto alla rovescia



Secondi / Minuti

Il timer per il conto alla rovescia può essere impostato nella gamma compresa fra 1 minuto e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.

- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora (sia automatica che manuale) è disabilitata mentre è in corso un'operazione di timer per il conto alla rovescia.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo C.

Per impostare la durata iniziale del conto alla rovescia

- Mentre la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto A finché la durata iniziale del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata, usare il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" per visualizzarla.
- Premere C per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- Mentre un'impostazione lampeggia, usare D (+) o B (-) per farla cambiare.
 - Per impostare il valore iniziale della durata del conto alla rovescia su 24 ore, impostare su 00:00.
- Premere A per lasciare la schermata di impostazione.

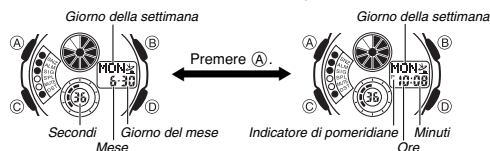
Per usare il timer per il conto alla rovescia

- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suonerà per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. La durata del conto alla rovescia verrà riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.
- Premere D mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo D per far ripartire il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo D), e quindi premere A. Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

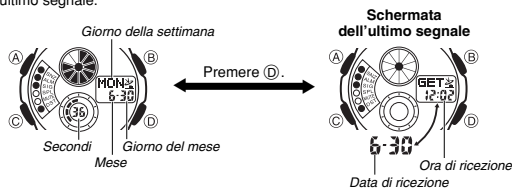
Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali. Questa sezione spiega anche come impostare manualmente la data e l'ora attuali.

- Quando si imposta l'ora, è anche possibile configurare le impostazioni per la lingua per il giorno della settimana e il formato di indicazione dell'ora di 12/24 ore.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo **C**.
- Nel modo di indicazione dell'ora, è possibile premere **A** per far cambiare il contenuto della visualizzazione come mostrato di seguito.



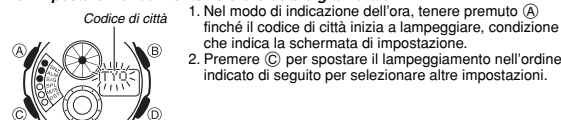
- La pressione di **D** nel modo di indicazione dell'ora visualizzerà la schermata dell'ultimo segnale.



Impostazione manuale dell'ora e della data digitali

Accertarsi di selezionare il codice per la propria città per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di ora internazionale non saranno corrette se non si seleziona il codice per la città per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

Per impostare manualmente l'ora e la data digitali attuali



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 2. Premere **C** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.
- L'indicatore della lingua attualmente selezionata lampeggia sul display mentre è selezionata Lingua (impostazione) nell'ordine sopra indicato.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
TYO	Cambiare il codice di città	Premere D (orientale) o B (occidentale).
AUTO • DST	Impostare l'ora legale (ON), l'ora solare (OFF) o l'ora estiva automatica (AUTO)	Premere D .
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere D .
36	Ripartire i secondi a 00	Premere D .
10:00	Cambiare le ore o i minuti	Usare D (+) o B (-) per far cambiare l'impostazione.
20 00	Cambiare l'anno	
6:30	Cambiare il mese o il giorno del mese	
ENG	Cambiare la lingua per il giorno della settimana	Usare B o D per far cambiare l'impostazione.

- Fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) per una lista completa dei codici di città disponibili.
- L'ora estiva automatica (AUTO) può essere selezionata soltanto quando LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.
- Mentre l'indicatore di lingua lampeggia sul display, usare **B** o **D** per scorrere gli indicatori di lingua come mostrato di seguito, finché viene visualizzato quello corrispondente alla lingua che si desidera selezionare.

Indicatore	Lingua
ENG	Inglese
ESP	Spagnolo
FRF	Francese
DEU	Tedesco
ITA	Italiano

4. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- Fare riferimento a "Day of the Week List" (Lista dei giorni della settimana) per informazioni sulle abbreviazioni usate.
- Se si tiene premuto **A** nel modo di indicazione dell'ora viene visualizzato l'indicatore della lingua attualmente selezionata. Se si continua a tenere premuto **A** per due secondi circa, la visualizzazione passa alla schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (indicata dai secondi lampeggianti). Se accidentalmente si visualizza la schermata di impostazione, premere di nuovo **A** per farla scomparire.

Ora legale (DST)

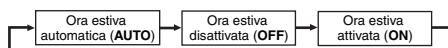
L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Mainflingen (Germania), Anthon (Inghilterra) o Fort Collins (Stati Uniti) includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passerà automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente ai segnali.

- I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Fukushima e da Fukuoka/Saga (Giappone) non includono dati di ora estiva.
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (AUTO) ogni volta che si seleziona LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere **C** una volta; appare la schermata di impostazione ora legale.
3. Usare **D** per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



4. Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore DST appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

Indicazione dell'ora analogica

L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. L'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale.

Note

- Le lancette dell'orologio analogico si muovono in modo da corrispondere alla nuova impostazione ogni volta che viene creata una qualsiasi delle seguenti condizioni. Quando si cambia manualmente l'impostazione dell'ora digitale. Quando l'impostazione dell'ora digitale viene cambiata dalla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora. Quando si cambia l'impostazione del codice per la città per l'ora di casa e/o dell'ora legale.
- Se per qualche motivo l'ora analogica non corrisponde all'ora digitale, usare il procedimento descritto in "Per regolare l'ora analogica" per far corrispondere l'impostazione dell'ora analogica a quella dell'ora digitale.
- Ogni volta che è necessario regolare manualmente sia l'impostazione dell'ora digitale che quella dell'ora analogica, accertarsi di regolare per prima l'impostazione dell'ora digitale.
- A seconda di quanto le lancette devono spostarsi per poter raggiungere l'impostazione corrispondente all'ora digitale, le lancette potrebbero impiegare del tempo prima di smettere di muoversi.

Per regolare l'ora analogica



1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **C** cinque volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
2. Tenere premuto **A** finché l'ora digitale attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
3. Usare **D** o **B** per regolare l'impostazione analogica come descritto di seguito.

Quando si desidera fare ciò:	Eseguire questa operazione di tasto:
Spostare l'impostazione delle lancette in avanti di 20 secondi	• Premere D .
Spostare l'impostazione delle lancette un poco in avanti rapidamente	• Tenere premuto D . • Rilasciare D quando le lancette raggiungono l'impostazione desiderata.
Spostare l'impostazione delle lancette di molto in avanti rapidamente	• Tenendo premuto D per spostare le lancette rapidamente, premere B per bloccare il movimento rapido delle lancette. • Per fermare il movimento delle lancette, premere un tasto qualsiasi. • Il movimento delle lancette cessa automaticamente se la lancetta delle ore compie un giro completo (12 ore).

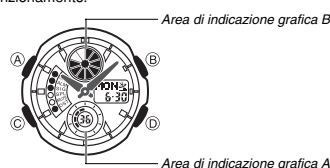
4. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
- La lancetta dei minuti verrà regolata leggermente per corrispondere ai secondi quando si lascia la schermata di impostazione.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **C**.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Aree delle indicazioni grafiche

Quanto segue descrive le informazioni indicate dalle due aree delle indicazioni grafiche in ciascun modo di funzionamento.



Modo di funzionamento	Area di indicazione grafica A	Area di indicazione grafica B
Indicazione dell'ora	Secondi del modo di indicazione dell'ora	Minuti del modo di indicazione dell'ora
Ora internazionale	Secondi del modo di indicazione dell'ora	Minuti del modo di ora internazionale
Timer per il conto alla rovescia	Secondi della durata del conto alla rovescia	Minuti della durata del conto alla rovescia
Cronometro	Secondi del modo di cronometraggio	Decimi di secondo del tempo di cronometraggio
Suoneria	Nessuna indicazione	Nessuna indicazione
Impostazione lancette	Nessuna indicazione	Nessuna indicazione

Segnale acustico di pressione tasti



Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione tasti, la suoneria, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del modo di timer per il conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto **C** per attivare (indicatore di silenziamento non visualizzato) o disattivare (indicatore di silenziamento visualizzato) il segnale acustico di pressione tasti.

- Poiché il tasto **C** è anche il tasto di cambiamento di modo di funzionamento, quando lo si tiene premuto per attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
- L'indicatore di silenziamento verrà visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

Funzioni di ritorno automatico

Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria o di impostazione lancette per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascerà automaticamente la schermata di impostazione.

Scorrimento

I tasti **B** e **D** servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appariranno per primi.

Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'impressione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Normalmente, la data di ricezione del segnale visualizzata dalla schermata dell'ultimo segnale è costituita dai dati di data inclusi nel segnale di calibrazione dell'ora ricevuto. Tuttavia, quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora, la schermata dell'ultimo segnale mostrerà la data che è segnata nel modo di indicazione dell'ora al momento della ricezione del segnale.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro ± 30 secondi al mese a temperatura normale.
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il codice di città, l'ora legale (ora estiva (DST)) e la ricezione automatica.

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differenza durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire le pile dell'orologio.
- L'ora per il modo di indicazione dell'ora e quella per tutti i codici di città nel modo di ora internazionale vengono calcolate conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato per ciascuna città.
- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.
- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Coordinated Universal Time" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

Formati di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore

Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.

- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore di pomeridiane (**P**) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.

Avvertenze sull'illuminazione

- Un LED (diodo a emissione luminosa) e un pannello a fibra ottica fanno illuminare il display digitale per facilitare la visione delle indicazioni al buio. In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **B** per far illuminare il display.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare le pile.

City Code Table

City Code	City	UTC Offset	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
LAX	Los Angeles	-08.0	
YEA	Edmonton	-07.0	
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
MEX	Mexico City	-06.0	
YWG	Winnipeg	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
CHI	Chicago	-06.0	
MIA	Miami	-05.0	
YTO	Toronto	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York	-05.0	
CCS*	Caracas	-04.0	
YHZ	Halifax	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon	+00.0	
LON	London	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
MAD	Madrid	+01.0	
PAR	Paris	+01.0	
ROM	Rome	+01.0	Milan, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna
BER	Berlin	+01.0	
STO	Stoccolma	+02.0	
ATH	Athens	+02.0	
CAI	Cairo	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JRS	Jerusalem	+03.0	
MOW	Moscow	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah	+03.5	
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	
BJS	Beijing	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Ulaanbaatar
TPE	Taipei	+08.0	
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo	+09.5	
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of February 2008.
- UTC offsets and the use of summer time are subject to change in the country where they are used.

* In December 2007, the UTC offset for Caracas, Venezuela (CCS) was changed from -4.0 to -4.5. However, this watch still uses the old UTC offset of -4.0 when the Caracas (CCS) city code is selected.

Day of the Week List

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
ESP	DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIÉ	SÁB
FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
DEU	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB